

Львівський національний університет імені Івана Франка  
Факультет іноземних мов  
Кафедра класичної філології

# **КЛАСИЧНА ФІЛОЛОГІЯ У ХХІ СТ.: ЗДОБУТКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ**

МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКИХ НАУКОВИХ ЧИТАНЬ,  
ПРИСВЯЧЕНИХ 90-РІЧЧЮ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ  
ПРОФЕСОРА КАФЕДРИ КЛАСИЧНОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
**ВІТАЛІЯ ПЕТРОВИЧА МАСЛЮКА**

(Львів, 28 травня 2010 р.)

**Львів – 2011**

**УДК 80 (=1'02) (082)**

**ББК ШОя43**

**К 475**

**Редакційна колегія:**

канд. філол. наук, проф. *А. О. Содомора*

канд. філол. наук, доц. *Л. М. Глуценко*

канд. філол. наук, доц. *О. В. Сафроняк*

канд. філол. наук, доц. *Б. В. Чернюх*

Відповідальний за випуск: *Маркіян Домбровський*

Редактор: *М. І. Маїк*

**К 475**

**Класична філологія у ХХІ ст.: здобутки та перспективи.** Матеріали Всеукраїнських наукових читань, присвячених 90-річчю від дня народження професора кафедри класичної філології Віталія Петровича Маслока (Львів, 28 травня 2010 р.). – Львів : Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2011. – 139 с.

У збірнику вміщено матеріали Всеукраїнських наукових читань, присвячених 90-річчю від дня народження професора кафедри класичної філології Віталія Петровича Маслока, що відбулись у Львівському національному університеті імені Івана Франка 28 травня 2010 р. Розвідки охоплюють широке коло актуальних проблем класичної філології, неологінстики, рецепції античності у новочасній літературі та культурі, перекладу античної літератури українською мовою. Окремий розділ складають праці, присвячені перегляду й аналізу спадщини Віталія Маслока.

Для філологів, викладачів, аспірантів та студентів.

**УДК 80 (=1'02) (082)**

**ББК ШОя43**

© Львівський національний  
університет імені Івана Франка, 2011

## ЗМІСТ

### IN MEMORIAM

Богдан ЧЕРНЮХ. Віталій Маслюк – учений і педагог .....	3
Роман ДОМБРОВСЬКИЙ. Віталій Маслюк – вчений і перекладач.....	6
Андрій СОДОМОРА. Давньогрецька поезія у перекладах В. П. Маслюка .....	10
Ліна ГЛУЩЕНКО. Поезія Архілоха в перекладах В. П. Маслюка .....	17
Інеса МАКАР. Давньогрецький роман “Дафніс і Хлоя” Лонга у перекладі Віталія Маслюка .....	23
Мирослав ТРОФИМУК. Новолатиністичні зацікавлення Віталія Маслюка.....	26

### АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ДОСЛІДЖЕННЯ КЛАСИЧНИХ МОВ

Тетяна КОМПАНЕЦЬ. Латинська дендронімічна лексика та її роль у реконструкції мовної картини світу давньоримської епохи .....	30
Сергій ЛУЧКАНИН. Дискусійні питання про дунайську латину та романський континуїтет у румунській історіографії та класичній філології.....	35
Леся МИСЛОВСЬКА. Латинські фразеологізми з іменником у структурі.....	48
Ольга НАЗАРЕНКО. Словотворча структура та шляхи формування жіночих власних імен у творах Горация .....	51
Роксоляна ОЛЩУК. Лексико-семантичне поле “час” у романі Лонга “Дафніс і Хлоя” (на основі ЛСГ номінацій пір року) .....	54
Наталія ПАНЧИШИН. Функціональні та комбінаторні властивості іменників із часовим значенням .....	59
Марта ПЕТРИШИН. Концептуальна модель прикметника МЕГАС у давньогрецькій мові (на матеріалі гомерівського епосу).....	62
Ольга ПИЛИПІВ. Емоційно-оцінний компонент семантики латинських фразеологізмів.....	65

Ірина РОМАНЮК. Префіксальні композити як одиниці номінації.....	68
Антон САДОВСЬКИЙ. Адвербіальна синтаксема способу дії в діалозі Платона “Крітон” на прикладі прислівника ΚΑΛΩΣ.....	72
Михайло СЕНІВ. Структура лексичного поля часу в латинській мові.....	75
Тетяна СОЙКО. Семантика та функції префіксів АМФІ- та ПЕРІ- у гомерівському епосі.....	80
Наталія ШЕГЕДИН. Словотвір як ресурс семантичних змін ад’єктива (на матеріалі прикметників кольору в латинській мові).....	82

## **ЛІТЕРАТУРНИЙ ПРОЦЕС У АНТИЧНОМУ СВІТІ І РЕЦЕПЦІЯ АНТИЧНОСТІ В УКРАЇНІ**

Дмитро ГОРДІЄНКО. Петро Нікітін та становлення ніжинської школи класичної філології.....	84
Маркіян ДОМБРОВСЬКИЙ. До питання композиційної техніки Альбія Тібула.....	89
Роман ДОМБРОВСЬКИЙ, Ольга НАЗАРЕНКО. Вергілій у віках.....	93
Галина ЗАГАЙСЬКА. Brevitas eloquendi (лаконічність висловлення) як засада теорії стилю Горация.....	96
Василь ЗВАРИЧ. Художня рецепція античних образів у творчості Володимира Самійленка.....	101
Тарас ЛУЧУК. “Мнемозина”: текстологічний коментар до одного перекладу Івана Франка (“Із Мойрони Византійки”).....	111
Мар’яна МОКРІВСЬКА. “Ефіопіка” Геліодора в контексті грецької літературної критики.....	121
Надія РЕВАК. Теоретичні засади вчення про риторичні фігури.....	123
Андрій ЯСІНОВСЬКИЙ. Давньогрецька література у венеційських виданнях Альда Пія Мануція.....	130

Збірник наукових праць

# **КЛАСИЧНА ФІЛОЛОГІЯ У ХХІ СТ.: ЗДОБУТКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ**

**МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКИХ НАУКОВИХ ЧИТАНЬ,  
ПРИСВЯЧЕНИХ 90-РІЧЧЮ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ  
ПРОФЕСОРА КАФЕДРИ КЛАСИЧНОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
ВІТАЛІЯ ПЕТРОВИЧА МАСЛЮКА**

(Львів, 28 травня 2010 р.)

Комп'ютерне верстання *Наталії Лобач, Наталії Буряк*

Формат 60×84/16. Умовн. друк. арк. 8,1. Тираж 100 пр. Зам. 337.

Львівський національний університет імені Івана Франка  
вул. Університетська, 1, м. Львів, 79000

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи  
до Державного реєстру видавців, виготівників  
і розповсюджувачів видавничої продукції.

Серія ДК № 3059 від 13.12.2007 р.